

## 新的一天

每一天我是新人，  
披上寶血作新衣，  
我的罪，主已赦免，  
心中安息真甜蜜，  
把昨天留給黑夜，  
思想主話語在清晨，  
重新獻上身體靈魂，  
為主而活償主恩。  
舊事已過，都變成新，  
忘記背後，努力向前，  
在基督裡天天是新人，  
我愛主裡的每一天。

### 319 主愛長闊高深

## **WHAT LENGTH, BREADTH, HEIGHT AND DEPTH**

主愛長闊高深，  
實在不能推測；  
What length, breadth, height and depth!  
What greatness is His love!  
不然，像我這樣罪人，  
怎能滿被恩澤。  
How else could I, a sinner vile,  
Be in such grace and bliss?

(二)

我主出了重價，  
買我回來歸祂；  
My Savior paid a price  
That I might ransomed be;  
我今願意背十字架，  
忠心一路跟祂。

Now willingly I'd bear the cross,  
And follow faithfully.

(三)

我今撇下一切，  
為要得著基督；

The dearest things of earth,  
I gladly leave behind;

生也、死也，想都不屑，  
有何使我回顧？

Nor life, nor death can hold me back--  
'Tis Christ my soul would find.

(四)

親友、欲好、利名，  
於我夫復何用？

All worldly gains or fame  
What good are they to me?

恩主為我變作苦貧，  
我今為主亦窮。

The Lord didst become poor for me,  
Poor like Him I would be.

(五)

我愛我的救主，  
我求祂的稱是；

My Savior do I love;  
His name I would obtain.

為祂之故，安逸變苦，  
利益變為損失。

For Him, let gain be turned to loss,  
Let ease be turned to pain.

(六)

祢是我的安慰，  
我的恩主耶穌！

Jesus, my gracious Lord,

**My true comfort to be.**  
除祢之外，在天何歸？  
在地何所愛慕？  
**Whom have I on earth or in heav'n**  
**To love, save only Thee?**

(七)

艱苦、反對、飄零，  
我今一起不理；  
**Let oppositions come,**  
**And hardships from above;**  
只求我主用祢愛情，  
繞我靈、魂、身體。  
**I only ask that Thou wouldst but**  
**Enfold me in Thy love.**

(八)

主阿，我今求祢，  
施恩引導小子，  
**Lord, I now ask of Thee**  
**By grace lead Thou me on;**  
立在我旁，常加我力，  
平安經過此世。  
**Stand by my side to be my strength**  
**Till all dark days are gone.**

(九)

撒但世界、肉體，  
時常試探、欺凌；  
**For Satan often tries**  
**To hold me in restraint;**  
祢若不加小子能力，  
恐將貽羞祢名！  
**Unless Thou wouldst empower me, Lord,**  
**Thy name I might attain.**

(十)

現今時候不多，  
求主使我脫塵；  
While time is short indeed,  
Uphold me, Lord, till then;  
祢一再來，我即唱說：  
哈利路亞！阿們！  
At Thy return, I'll sing at once:  
Hallelujah! Amen.

314 *從我活出祢的自己*  
**LIVE OUT THY LIFE WITHIN ME**

從我活出祢的自己，  
Live out Thy life within me,  
耶穌，祢是我生命；  
O Jesus King of kings !  
對於我的所有問題，  
Be Thou Thyself the answer  
求祢以祢為答應。  
To all my questionings.  
從我活出祢的自己，  
Live out Thy life within me,  
一切事上能隨意；  
In all things have Thy way !  
我不過是透明用器，  
I, the transparent medium  
為著彰顯祢祕密。  
Thy glory to display.

(二)

殿宇今已完全奉獻，  
The temple has been yielded  
已除所有的不潔；  
And purified of sin;  
但願祢的榮耀火燄，

Let Thy Shekinah glory  
今從裏面就露禩。  
Now flash forth from within.  
全地現在都當肅穆，  
And all the earth keep silence,  
我的身體今進供；  
The body henceforth be  
作祢順服、安靜奴僕，  
Thy silent, docile servant,  
只有被祢來推動。  
Moved only as by Thee.

(三)

所有肢體每個時刻，  
Its members every moment  
約束等候祢發言；  
Held subject to Thy call;  
準備為祢前來負軛，  
Ready to have Thee use them,  
或是不用放一邊。  
Or not be used at all.  
約束，沒有不安追求，  
Held without restless longing,  
沒有緊張與受壓；  
Or strain or stress or fret,  
沒有因受對付怨尤，  
Or chafings at Thy dealings,  
沒有因懊悔倒下。  
Or thoughts of vain regret.

(四)

乃是柔軟、安靜、安息，  
But restful, calm and pliant,  
脫離傾向與成見；  
From bend and bias free,  
讓祢能夠自由定意，  
Permitting Thee to settle

當祢對我有指點。  
When Thou hast need of me.  
從我活出祢的自己，  
Live out Thy life within me,  
耶穌，祢是我生命；  
O Jesus, King of kings !  
對於我的所有問題，  
Be Thou the glorious answer  
求祢以祢為答應。  
To all my questionings.

— 歌詞摘自美國見證出版社的聖徒詩歌 —